

WHEREAS a suspension measure taken under that section 50.0.1 applies to licence applications filed before the measure becomes effective and in respect of which the board has not made a decision;

WHEREAS a suspension measure may indicate the licence applications that are exempted from its application;

WHEREAS the most recent suspension measure is effective from 20 April 2005 to 19 April 2006;

WHEREAS it is necessary and in the public interest for the board to once again suspend the issue of video lottery machine site operator's licences so as to prevent an increase in gaming availability and to enable the implementation of appropriate measures to minimize the social impacts of games of chance and money;

WHEREAS a suspension measure must be submitted to the Government for approval and shall take effect on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on a later date mentioned therein;

THEREFORE, the board, meeting in plenary session on 23 February 2006, decided to suspend the issue of video lottery machine site operator's licences for all of the territory of Québec for a period of one year, calculated from the effective date of this suspension measure.

The suspension measure applies to video lottery machine site operator's licence applications received from the date on which the suspension measure becomes effective and to those received before that date and in respect of which the board has not made a decision.

The suspension measure shall not prevent the board from renewing a site operator's licence.

The suspension measure shall not prevent the board from issuing a new site operator's licence in respect of an establishment for which a licence is in force, to the extent that such issuance does not bring together sites or increase the number of sites where video lottery machines are operated, if the new licence is applied for

(1) by reason of the death of the holder of the licence, by the liquidator of the succession, the legatee by particular title or heir of the holder of the licence or by a person designated by them;

(2) by a trustee, a liquidator, a sequestrator or a trustee in bankruptcy who is temporarily administering the establishment;

(3) by reason of the alienation of the establishment, of the leasing or retaking of possession following the exercise of a right to take in payment or the carrying out of a similar agreement; or

(4) by the holder if the holder is required to rearrange or change the site being operated under the liquor permit to which the licence is attached.

Trois-Rivières, 23 February 2006

FRANÇOIS CÔTÉ,
Secretary of the board

7572

Gouvernement du Québec

O.C. 344-2006, 26 April 2006

Marine Products Processing Act
(R.S.Q., c. T-11.01)

Exemption from the application of the Marine Products Processing Act

WHEREAS, under section 53 of the Marine Products Processing Act (R.S.Q., c. T-11.01), the Government may wholly or partially exempt any class of persons, marine products, objects or activities it indicates from the application of the Act or its regulations;

WHEREAS the Government made Order in Council 1312-87 dated 26 August 1987, amended by Order in Council 1140-88 dated 20 July 1988, respecting exemptions from the application of the Marine Products Processing Act;

WHEREAS, under that Order in Council, lobster marketed live is exempt from the application of the Marine Products Processing Act and its regulations;

WHEREAS it is expedient to replace the Order in Council to provide that lobster marketed live is not exempt from the application of the Marine Products Processing Act and its regulations;

WHEREAS it is expedient to make the Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the classes of marine products not covered by the Regulation respecting minimum standards for processing marine products, made by Minister's Order

dated 23 July 1987, other than lobster marketed live, be exempt from the application of the Marine Products Processing Act (R.S.Q., c. T-11.01) and its regulations;

THAT a retailer who is not an itinerant merchant within the meaning of section 55 of the Consumer Protection Act (R.S.Q., c. P-40.1) be exempt from the application of section 10 of the Marine Products Processing Act if the retailer sells marine products to a restaurateur;

THAT a consumer be exempt from the application of section 11 of the Marine Products Processing Act;

THAT a financial institution be exempt from the application of sections 4 to 10 of the Marine Products Processing Act if it acquires or transfers a marine product under the Bank Act (S.C. 1991, c. 46) or the Civil Code;

THAT Order in Council 1312-87 dated 26 August 1987, amended by Order in Council 1140-88 dated 20 July 1988, be revoked;

THAT this Order in Council come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

7575

Gouvernement du Québec

O.C. 351-2006, 26 April 2006

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Installation of petroleum equipment — Amendments

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment

WHEREAS the Government, in accordance with section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), made the Decree respecting the installation of petroleum equipment (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.33);

WHEREAS the contracting parties named in this Decree petitioned the Minister of Labour in accordance with section 6.1 of this Act to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of this Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft amendment decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 14 December 2005 and, on this same date, in two French-language newspapers and in an English-language newspaper, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of the 45 days following this publication;

WHEREAS no comment was brought forward concerning this project;

WHEREAS it is expedient to make this draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment, attached hereto, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

1. The Decree respecting the installation of petroleum equipment is amended in section 1.01:

(1) by inserting the words “as it reads at the time of its application” after the figure “1991” in paragraph 1;

(2) in the French text, by inserting the words “et à l’opération” after the words “à l’exploitation” in subparagraph *a* of paragraph 1;

(3) in the French text, by inserting the words “et à l’opération” after the words “à l’exploitation” in subparagraph *b* of paragraph 1.

* The Decree respecting the installation of petroleum equipment (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.33) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 736-2005 dated 9 August 2005 (2005, *G.O.* 2, 3444). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2005, updated to 1 September 2005.